



EBAUCHES BETTLACH SA

2544 BETTLACH

SUISSE

Ø 26,50 mm

Ø 30,70 mm

Mouvement Roskopf, seconde au centre directe, avec et sans quantième à guichet, fréquence 3 Hz.

Roskopf movement, direct sweep second, with or without date showing through aperture in dial, frequency 3 Hz.

Roskopfwerk, Zentralsekunde direkte Übertragung, mit oder ohne Datum sichtbar durch Fenster im Zifferblatt, Frequenz 3 Hz.

Ø 26,50 mm

	H 4,85 mm		
	8501-76 8503-76		

Ø 30,70 mm

	H 4,85 mm		
	8511-76 8513-76		

Caractéristiques techniques

Ressort de barillet : qualité alliage
(à titre d'information)

Hauteur	1,65
Epaisseur	0,123
Longueur	360
Moment de force Mo en p.mm	1360
Spiral : N° CGS	(6 lames) . 1,180

Dimensions en mm

Echappement à chevilles	3,80 + 5,00
Angle de levée du balancier	45°
Tige de remontoir : Ø du filetage	S 1,20
Ø ajustement d'aiguille de seconde	0,29
Ø ajustement d'aiguille de minute	1,10
Ø ajustement d'aiguille d'heure	1,90

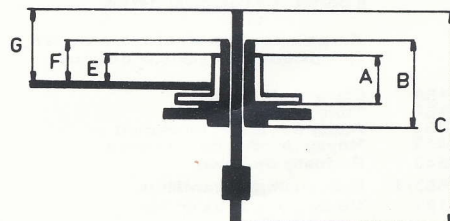
Fournitures particulières aux cal.

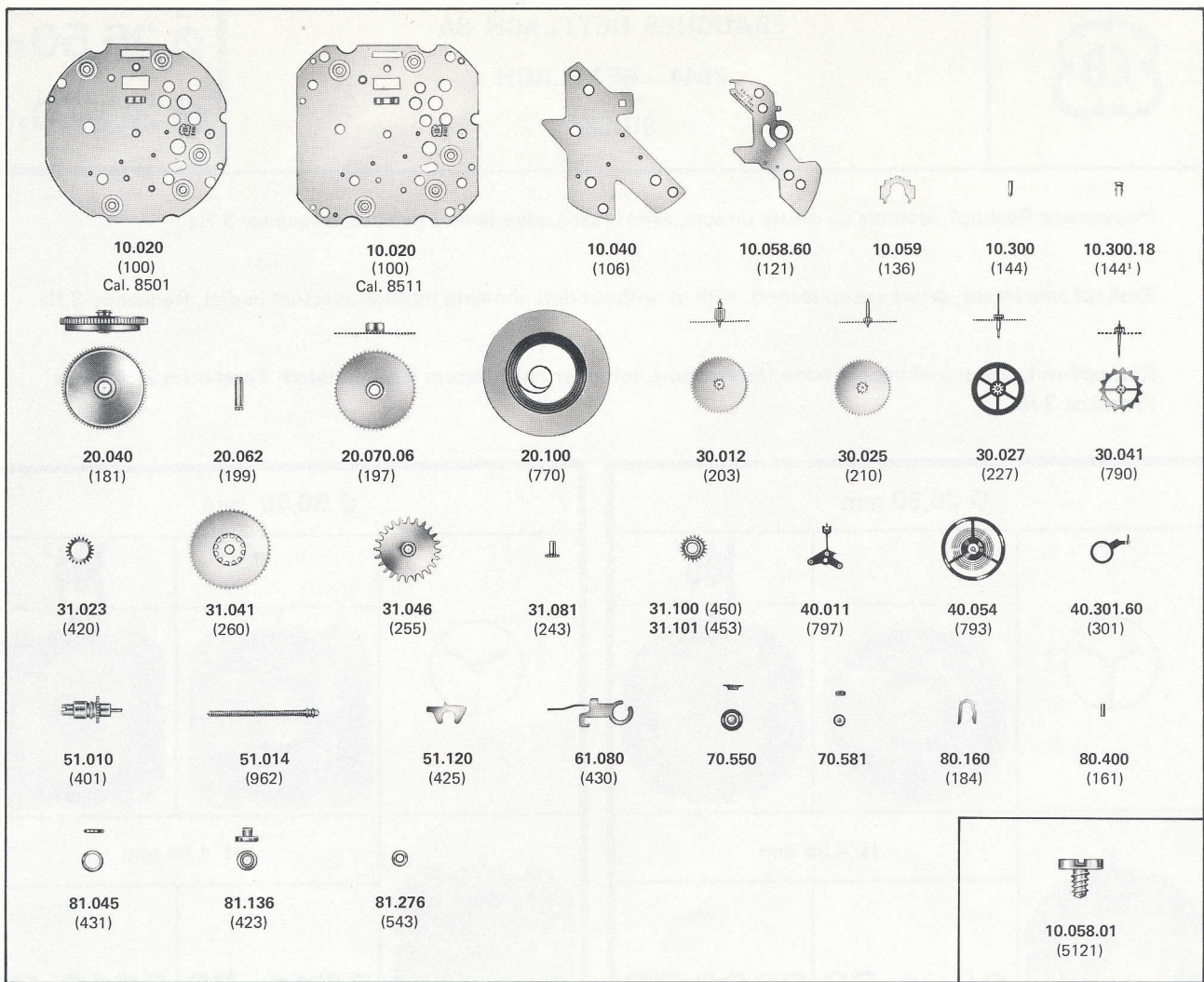
Particular parts for cal. 8503-76, 8513-76
Besondere Teile für Kal.

13.100 (2740)	16.100 (9525)	33.020 (2556)	33.060 (2542)	53.080 (2576)	91.440 (2557/1)

AIGUILLAGE

Longueurs			Dépassements platine		
A	B	C	D	F	G
1,50	2,30	6,83	1,20	1,70	2,00





N ^o N ^o Nr	ancien N ^o old N ^o alte Nr	LISTE DES FOURNITURES	LIST OF MATERIALS	BESTANDTEILE
10.020	100	Platine	Main plate	Werkplatte
10.040	106	Pont de barillet et de rouage	Barrel and train wheel bridge	Federhaus- und Räderwerkbrücke
10.058.60	121	Pont de balancier, pour raquette sans flèche, pour amortisseur	Balance bridge, for regulator without pointer, for shock-absorber	Unruhbrücke, für Rücker ohne Stiel, für Stoss-Sicherung
10.059	136	Pont de remontoir	Winding bridge	Aufzugbrücke
10.300	144	Fixateur de cadran	Dial fastener	Zifferblatthalter
10.300.18	144 ¹	Fixateur de cadran	Dial fastener	Zifferblatthalter
13.100	2740	Plaque de maintien du mécanisme de quatrième	Date mechanism maintaining plate	Halteplatte für Datum-Mechanismus
16.100	9525	Fixateur de plaque de maintien	Maintaining plate fastener	Halter für Halteplatte
20.040	181	Tambour de barillet	Barrel drum	Federhausrommel
20.062	199	Axe de barillet	Barrel staff	Federhauswelle
20.070.06	197	Bonde, montée avec rochet	Core, assembled with ratchet wheel	Federkern, montiert mit Sperrad
20.100	770	Ressort-moteur	Mainspring	Triebfeder
30.012	203	Roue intermédiaire	Intermediate wheel	Zwischenrad
30.025	210	Roue moyenne	Third wheel	Kleinbodenrad
30.027	227	Roue de seconde	Second wheel	Sekundenrad
30.041	790	Roue d'échappement à chevilles	Pin pallet escape wheel	Stiftankerrad
31.023	420	Roue de couronne	Crown wheel	Kronrad
31.041	260	Roue de minuterie	Minute wheel	Wechselrad
31.046	255	Roue des heures	Hour wheel	Stundenrad
31.081	243	Chaussée libre	Free cannon pinion	Freies Minutenrohr
31.100	450	Renvoi	Setting wheel	Zeigerstellrad
31.101	453	Renvoi intermédiaire	Intermediate setting wheel	Zwischen-Zeigerstellrad
33.020	2556	Roue entraîneuse de l'indicateur de quatrième	Date indicator driving wheel	Datumanzeiger-Mitnehmerrad
33.060	2542	Renvoi de quatrième	Date setting wheel	Datumverbindungsrad
40.011	797	Ancre à chevilles, pour plateau	Pin pallet fork, for roller	Stiftanker, für Doppelscheibe
40.054	793	Balancier réglé d'échappement à chevilles, avec plateau (pour amortisseur)	Timed balance for pin pallet escapement and roller (for shock absorbing device)	Stiftanker-Unruh reguliert, mit Doppelscheibe (stossgesichert)
40.301.60	301	Raquette sans flèche	Regulator without pointer	Rücker ohne Stiel
51.010	401	Tige de remontoir	Winding stem	Aufzugwelle
51.014	962	Tige de remontoir, partie couronne	Winding stem, crown part	Aufzugwelle-Kronenteil
51.120	425	Cliquet	Click	Klinke
53.080	2576	Sautoir de quatrième	Date jumper	Datumraste
61.080	430	Ressort de cliquet	Click spring	Klinkenfeder
70.550		Amortisseur non empierré, à chasser, à portée, de balancier dessus	Non-jewelled shock-absorber, shouldered, to press in, for balance top	Stoss-Sicherung ohne Stein, zum Einpressen, mit Auflage, für Unruh oben
70.581		Amortisseur non empierré, à chasser, cylindrique, de balancier dessous	Non-jewelled shock-absorber, cylindrical, to press in, for balance bottom	Stoss-Sicherung ohne Stein, zum Einpressen, zylindrisch, für Unruh unten
80.160	184	Clavette de barillet	Barrel spring-clip	Federhaus-Klemmscheibe
80.400	161	Tube de centre	Centre tube	Zentrumlagerrohr
81.045	431	Assise du ressort de cliquet	Click spring-seating	Auflage für Klinkenfeder
81.136	423	Noyau de roue de couronne	Crown wheel core	Kronradkern
81.276	543	Rondelle de renvoi	Setting wheel washer	Unterlegscheibe für Zeigerstellrad
91.440	2557/1	Indicateur de quatrième	Date indicator	Datumanzeiger
10.058.01	5121	Vis de pont de balancier	Balance bridge screw	Unruhbrücke-Schraube